



Technique de portionnement
par ficelle
Técnica de porcionado con hilo



GIROMATIC IGS2-iT/IG5-iT

Technique de portionnement par ficelle
Técnica de porcionado con hilo



Efficacité + Sécurité de produit = GIROMATIC *Eficiencia + Seguridad de Producto = GIROMATIC*



Jusqu'à 280 portions par minute, idéal pour les produits avec boyau naturel
Hasta 280 porciones por minuto, ideal para productos en tripa natural



Maintenance simplifiée par l'utilisation de composants de qualité
Facil mantenimiento, componentes industriales de alta calidad



Précision de portionnement par le poussoir accouplé
Precisión de porcionado por embutidora acoplada



Ficelle d'origine INOTEC pour une cadence élevée, avec arrêt automatique en fin de bobine ou de boyau
Hilo original de INOTEC para el máximo rendimiento de atado, con desligue automático si el carrete o la tripa termina



Portions flexibles – sans écartement, avec écartement pré-défini, avec boucles
Porciones flexibles – sin distancia, con distancia definida, con lazos de cuelgue



Flexible + économique + utilisation facile = GIROMATIC

FLEXIBLE:

Les machines de portionnement par ficelle GIROMATIC d'INOTEC sont uniques. Tous les types de produit peuvent être ficelés avec tous types de boyaux (naturels, collagéniques et artificiels).

Tous les types de poussoirs – avec ou sans portionneur – peuvent être connectés aux ficelleuses GIROMATIC.

ECONOMIQUE:

La cadence élevée permet d'utiliser de façon optimale la capacité et la précision de portionnement du poussoir pour une production efficace.

Grâce au ficelage précis et à une pression au niveau de la torsade, il n'y a pas de produit au niveau de celle-ci. De ce fait, la production répond aux contraintes hygiéniques les plus strictes. Les boucles sont réalisées automatiquement avec la même ficelle, nul besoin d'acquérir les boucles séparément. Ainsi, les coûts pour la séparation des produits sont réduits.

UTILISATION FACILE:

La commande INOTEC Touch iT par écran tactile, claire et illustrée permet de choisir le produit. Un cornet de poussage pivotant facilite la mise en place des boyaux.

La longueur de ficelle sur la bobine et la quantité de boyau sur le cornet (en option) sont contrôlées. En cas d'absence de ficelle ou boyau, la machine s'arrête automatiquement; le redémarrage de la GIROMATIC est effectué simplement par une genouillère.

En option, un enfleur à boyaux, ainsi qu'un récipient facilement accessible pour boyaux naturels, permettent une utilisation simple et pratique.

Les grands rouleaux de ficelle INOTEC, facilement démontables, réduisent le temps de changement.

Flexible + económica + fácil manejo = GIROMATIC

FLEXIBLE:

Las porcionadoras-atadoras automáticas de INOTEC GIROMATIC son únicas. Se puede atar cada producto en todos los materiales de tripa (natural, colágeno, artificial).

Se puede conectar todos los tipos de embutidoras – con o sin porcionador automático de peso – a las porcionadoras-atadoras GIROMATIC.

ECONÓMICA:

La alta capacidad aprovecha al máximo la capacidad y la precisión de peso de las embutidoras resultando en una operación económica.

El atado preciso y fuerte exprime el producto de las separaciones y elimina restos de producto en la separación entre dos porciones. Así se logra un producto más higiénico.

Los lazos de colgar son creados automáticamente del mismo hilo de atado. Como consecuencia no es necesario de comprar el material para lazos reduciendo considerablemente los gastos para separar las porciones.

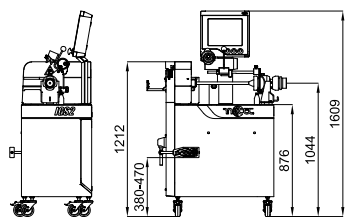
FÁCIL MANEJO:

Una pantalla táctil con el control INOTEC Touch iT de operación fácil, ilustrada e intuitiva facilita todos los ajustes. El embudo giratorio facilita la carga de las tripas.

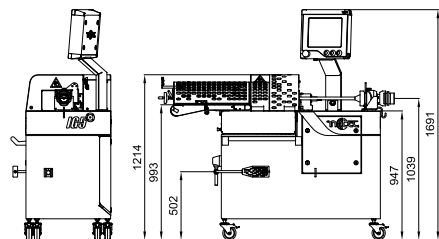
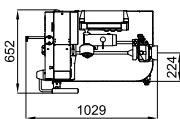
Las cantidades de hilo en la bobina y de tripa en el embudo (opcionalmente) son vigiladas. En caso de hilo o tripa vacío la máquina se detiene automáticamente. Una vez recargada la GIROMATIC se pone en marcha por pulsar la palanca de rodilla.

Un cargador de tripas automático y un recipiente de fácil acceso para tripas naturales están disponibles opcionalmente.

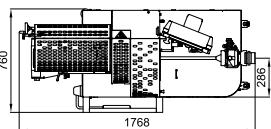
Las bobinas de gran tamaño de hilo reducen los cambios que a su vez se realizan de manera fácil y rápida.



GIROMATIC IGS2-iT



GIROMATIC IG5-iT



Données techniques / Datos técnicos

GIROMATIC IGS2-iT

GIROMATIC IG5-iT

Poids	<i>Peso</i>	230 kg	480 kg
Alimentation électrique	<i>Voltaje</i>	3 / PE / 400 V / 50 Hz *	3 / PE / 400 V / 50 Hz *
Protection	<i>Fusible</i>	32 A	32 A
Commande	<i>Control</i>	INOTEC Touch iT Control , 10,4" Reconnaissance de ficelle avec arrêt automatique <i>Control de hilo terminado con desligue automático</i> Reconnaissance de boyau avec arrêt automatique (option) <i>Control de tripa terminada con desligue automático (opción)</i> 20 programmes mémorisés / <i>Memoria para 20 productos</i>	INOTEC Touch iT Control , 10,4" Reconnaissance de ficelle avec arrêt automatique <i>Control de hilo terminado con desligue automático</i> Reconnaissance de boyau avec arrêt automatique (option) <i>Control de tripa terminada con desligue automático (opción)</i> 20 programmes mémorisés / <i>Memoria para 20 productos</i>
Air comprimé	<i>Aire comprimido</i>	300 Liter / min. 6 bar	300 Liter / min. 6 bar
Longueur	<i>Longitud</i>	1.100 mm	1.700 mm
Largeur	<i>Ancho</i>	715 mm	760 mm
Hauteur max. (réglable)	<i>Altura máxima (ajustable)</i>	1.525 mm	1.600 mm
Construction tout inox	<i>Construcción en acero inoxidable</i>	CE (89/392/CEE)	CE (89/392/CEE)
Hauteur d'accouplement au poussoir (réglable)	<i>Altura de acoplado a la embutidora (ajustable)</i>	1.045 mm	975 – 1.150 mm
Distance entre portion / <i>Distancia entre porciones</i>			
réglable entre	<i>programable entre</i>	–	2 – 80 mm +/- 0,5 mm
Vitesse moyenne de ficelage sans espaces entre les portions: / <i>Velocidad media de atado sin distancia entre porciones</i>			
Noeuds / Minute	<i>Atados / minuto</i>	280/min **	180/min **
Vitesse moyenne de ficelage avec espaces entre les portions: / <i>Velocidad media de atado con distancia entre porciones</i>			
Noeuds / Minute	<i>Atados / minuto</i>	–	100/min **
Calibre	<i>Calibre</i>	28 – 45 mm	28 – 80 mm
Type de boyaux	<i>Tipos de tripa</i>	Naturel <i>Natural</i>	Naturel, collagénique et artificiel <i>Natural, colágeno y artificial</i>
Cornets de poussage / Frein de boyau disponibles	<i>Embudos / frenos de tripa disponibles</i>	18, 20, 22, 24, 28 mm	18, 20, 22, 24, 28, 36 mm

*Autres alimentations électriques sur demande / *solicite p.f. otros voltajes*

**dépend du produit, du boyau, du poussoir, du opérateur et d'autres conditions / *depende del producto, de la tripa, de la embutidora, del operario y otras condiciones*

Toutes les spécifications peuvent être modifiées sans préavis / *Todas las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso*



IGS2-iT

- Ficelage simple, la ficelle est enroulée autour du boyaux et l'écartement des portions peut être ajusté par l'opérateur.
- En option, un générateur de boucles.
- Plage de calibre: 28 – 45 mm
- Machine développée spécialement pour le portionnement et le ficelage de produits en boyaux naturels à petit calibre.
- Ecran tactile INOTEC Touch iT - simple, intuitif et illustré.

- *Simple atado, el hilo es atado alrededor de la tripa y la distancia puede ser manipulada por el operador.*
- *Un generador de lazos es disponible opcionalmente.*
- *Rango de calibres: 28 – 45 mm*
- *Especialmente para porcionar y atar productos en tripa natural en calibre pequeño. Alta capacidad y función fiable.*
- *Control INOTEC Touch iT – simple, intuitiva e ilustrada.*



IG5-iT

- Ficelage double avec noeuds en croix et écartement défini entre les portions.
- Avec un générateur de boucles programmable.
- Plage de calibre: 28 – 80 mm
- Machine avec une grande polyvalence pour travailler tous types de produits, de boyaux et de ficelages.
- Paramètres de réglage multiples pour répondre à la diversité des produits. Ecran tactile INOTEC Touch iT intuitif et illustré.

- *Doble atado (con nudo cruzado) con una distancia definida entre las porciones.*
- *Con un generador de lazos programable.*
- *Rango de calibres: 28 – 80 mm*
- *La máquina para la mayor gama de presentaciones de productos, tripas y atados.*
- *Parámetros de control extendidos para la variedad de productos. Control INOTEC Touch iT de operación intuitiva e ilustrada.*



»Ficeler simplement à grande cadence« est le challenge pour la GIROMATIC IGS 2-iT. Le résultat est une machine simple qui ficelle à haute cadence, en toute sécurité les produits courts de petits calibres en boyaux naturels.

La GIROMATIC IG5-IIt se définit comme un automate de portionnement et de ficelage répondant à toutes les exigences de présentation de produit. Cette machine permet de ficeler une large plage de calibre de produits ainsi que des saucissons lourds avec noeuds en croix, elle peut être utilisée avec des boyaux collagéniques et artificiels. L'écartement entre les portions est réglé de façon très précise avec une tolérance de +/- 0,5mm.

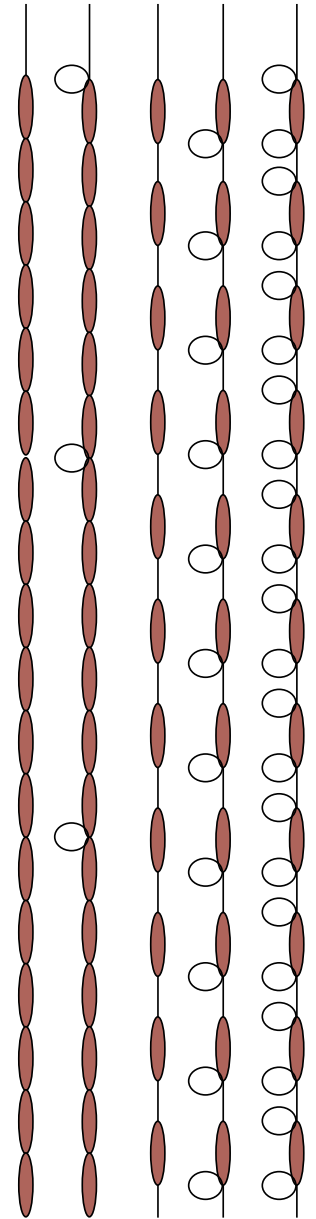
La commande INOTEC Touch iT avec des icônes claires guide intuitivement l'opérateur vers le produit souhaité. Les séquences de travail ainsi que les messages d'erreurs sont enregistrés. L'opérateur peut appeler la documentation sur l'écran avec tous les pas de process ainsi que les remèdes sur de courtes et pratiques vidéos.



„Crear atados simples con alta velocidad“ es el reto para la GIROMATIC IGS2-iT. El resultado es un equipo simple para atar de forma segura y a alta velocidad productos cortos de calibres pequeños en tripas naturales.

„Diseñar una porcionadora / atadora automática que cumple con todas las exigencias de la presentación del producto“ es la idea detrás de la GIROMATIC IG5-iT. Este equipo cubre un amplio rango de calibres, cierra aún porciones pesadas de forma segura con nudo cruzado y puede trabajar tripas de colágeno o tripas artificiales. La distancia entre las porciones es regulable con alta precisión (tolerancia +/- 0,5 mm).

El control INOTEC Touch iT con iconos claros guía al operador intuitivamente hacia el producto deseado. Datos de producción y avisos de errores son registrados. Una documentación en pantalla es disponible. Todas las funciones y una ayuda para resolver irregularidades son mostrados en videos cortos y prácticos.



INOTEC GmbH, Maschinenentwicklung und Vertrieb

Firmensitz:
Dieselstraße 1
72770 Reutlingen
fon +49 7121-585960
fax +49 7121-585958
inotec@inotecgmbh.de

Niederlassung:
Ründerholz 4
33442 Herzebrock-Clarholz
fon +49 5245-18665
fax +49 5245-3083
nord@inotecgmbh.de

INOTEC France

20, rue d'Otterswiller
F-67700 SAVERNE
tél +33 3 88 02 11 30
fax +33 3 88 02 11 31
inotec@inotecsarl.fr

